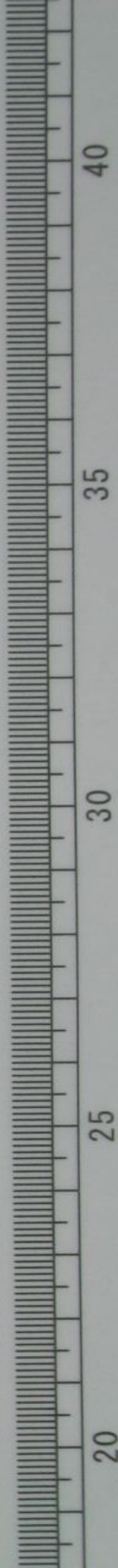




畫學南北辨

上

子 4
64
1



武富北南先生
錢翁和尙
木下逸雲老人
同閱

畫學南北辨

柴田花守翁著
墨山象香園藏板



19

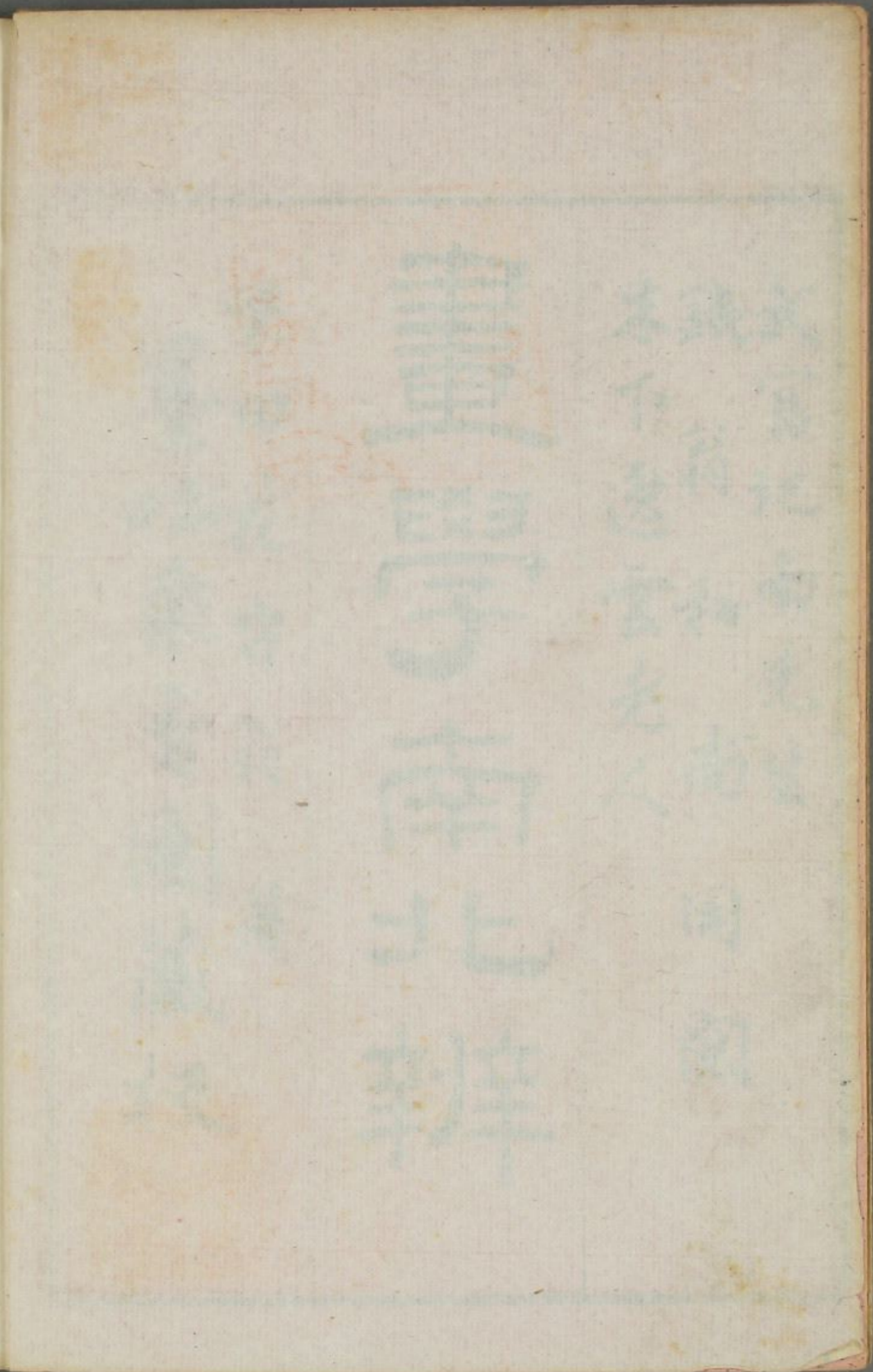


門 第 4
號 64
卷 1

靜中



静中
方



物
及

二
字

高



余曾見琴田翁。倉卒以為一俗
士。後不復通音耗。竊歲在病蓐
數旬。無聊殊甚。偶翁見寄高梧
情竹圖一幅。一展無限趣致。襟
懷為覺洒然。朱竊異之。謂是豈
俗手之所能辦乎。頃者翁男衆

香尔堂二子齋画學南北辨二
卷至。曰是係家翁中年之著述。
今齡既過古稀。見等不忍空委
于簾底。謀將上梓。願題一言。余
既嚮竒其畫之非凡。至此始知
其有所淵源。卷中論画法。平易

而周密。顧翁之用意。蓋亦有年
矣。而翁堂俗士。因憶先人烏
洲嗜畫。嘗着無聲詩話。將上梓
未果。歿後。教軍僅得刻之。余以
為終生之憾。今有二子之請。深
不堪同情之感。而喜二子之志

有酬。敢書之。蓋戒剽剽不可緩
云。明治壬午孟春於謾々書院

梧樓金井之茶



前此數年。琴岡柴田翁。自東京來。示其
所著西學南來辨。見微序言。余以不暇辭
之。不可爾後。屢促之。而余遷延。未果有以
答。西京有畫學校之設。乃復為詩會。月一
兩次。請余說詩論畫。余又辭之。不為翁之
書。又至。促序之。余亦非知畫者。而屢以畫
事。於彼。何也。抑亦不可辭者。余亦不承

先人遺業。學沈南蘋。畫習卷卉翎毛。中年
往東嶠港。就僧錢翁。粗問字畫之意。學
山水。比年遂身之。流加多。後之教學也。畫子
一擲。時作蘭竹梅菊。他人之索身。雖然。亦
恒悅我邦畫人無文字焉。而今。以畫學之
設。余知文字亦由是而寢興。然則。為君助
於畫學者。尚贊成之。況翁以此書。曾以

平易大有益初學者也。宜速持之。而
公世矣。遂不辭而作此言云。

明治壬午春日書于平安之僑居白
鶴亭之西窓

西紀 船山書場藏



畫學南北辨序

古者畫圖與書史媿焉。書史紀事與言。畫圖傳形象。凡禮文制度邦土風俗。文之所不能盡者莫不倚於斯矣。斯豈可廢哉。後世漸有非政教之所須而藉以怡情寓意者。所謂山水士女花鳥狗馬乃至蘭竹菊梅菓菌菜蔬之墨戲。亦猶文之有序記有辭賦。乃至古今體詩絕

句。究而論之。其屬無用乎。顧是不然矣。譬猶雜服操。慢習禮樂者。不學之不能安其業也。故非善撰序記詩賦之手。則不能修一代之史。非善作山水士女花鳥果蔬之手。則不能製垂世之圖。是畫之所以傳斯。以為學歟。夫苟學焉。不可不辯其邪。正畫之辯。南北亦猶詩之辯。雅鄭也。余自少好書史。高及畫

圖。苟有善之者。欲其盡善。又欲有繼其善者。我肥之善畫。有牛島藍臯。每自憾身業之。而未能盡善。乃欲授人以使。有繼善。余勸小城柴田生就學。同時有村島環江。大隈藍川。並傳花鳥。後又有成富椿屋。畧具諸體。而生則奔走四方廿許年。其間藍臯。藍川。及唯有環江。棧屋存典型而已矣。時生頃忽袖一

卷來示余。即畫學南北辨也。其所辨皆就古人成論。發揮理義。深中今時病。至用筆用墨之微。製作措模之細。皆鑿然可領會矣。生且以此示環江榭。屋相與商量。以切磋。則毫釐所困苦而得者。庶幾乎可不滅沒矣。余甚喜善畫之有繼。乃為兩還之。抑亦有慙焉。余好書史。尚習學於詩文。而未能

著一篇。以大辯雅鄭。生乃以廿許年。東西南北之餘。能辨其所學之邪正。得失而不錯。余之所以勸人者。則可也。所以勵己者。則謂之何哉。謂之何哉。并書以自訟。

維昔弘化二年。歲在乙巳。春二月上澣。

北南武富定侯撰



先人與柴田琴岡翁為莫逆之友。而作此序在余未生先距今三十八年矣。頃日上梓成息納富介堂來求余淨寫。先人既逝此書不可見。感慨之餘遂書以還之。

男武富誠修書



為無事而南州辨自序

予嘗聞之於先人曰。予之祖。琴岡翁也。其與先人。莫逆之友也。先人嘗與翁。共作此序。在余未生先。距今三十八年矣。頃日上梓成息納富介堂。來求余淨寫。先人既逝。此書不可見。感慨之餘。遂書以還之。

家翁花守號琴田咲園咲翁皆其別號也翁夙學漢画于鄉先
 輩牛島藍臯老人後遊寄陽與僧鐵翁木下逸雲交受舶客墨
 法又博討竊古畫譜有所自得蓋於畫學頗盡精力焉亦遂于
 皇典學晚年命為神道教導職周遊四方以布神教所到乞畫
 索歌不尠矣明治庚辰齡已躋古稀不肖等不欲其遠遊日夕
 侍膝下承歡相慰翁手搜篋底把一冊子曰是余中年所起草
 非敢期公世聊為汝輩有裨補試觀之受而閱之論述画學南
 北源流平易而詳悉足以裨益後學焉則徒藏之家庭終附之
 蠹魚之食固可惜也乃謀上梓公之于世云

緒言

家翁花守號琴田咲園咲翁皆其別號也翁夙學漢画于鄉先
 輩牛島藍臯老人後遊寄陽與僧鐵翁木下逸雲交受舶客墨
 法又博討竊古畫譜有所自得蓋於畫學頗盡精力焉亦遂于
 皇典學晚年命為神道教導職周遊四方以布神教所到乞畫
 索歌不尠矣明治庚辰齡已躋古稀不肖等不欲其遠遊日夕
 侍膝下承歡相慰翁手搜篋底把一冊子曰是余中年所起草
 非敢期公世聊為汝輩有裨補試觀之受而閱之論述画學南
 北源流平易而詳悉足以裨益後學焉則徒藏之家庭終附之
 蠹魚之食固可惜也乃謀上梓公之于世云

男 衆香紫田守忠恕卿
 介堂納富磐守良生 永田



中家為燕左
 不似之
 固
 守志
 法苑珠林
 小池種月
 五言
 正印

畫學南北辨前

琴岡柴田花守 著

或人問畫ニ南北二派有リトイフハ如何ナル事ニ
 ヤ承リタシ答是ハ禪家ニ南北ノ二宗有ニ做ヒテ
 分チタル由董其昌ノ容臺集ニ見エタリ抑禪家ノ
 南北ト云ハ釋迦佛ヨリ廿八代ノ祖達磨始テ支那
 國ニ渡來リ達磨ヨリ五代目ヲ大滿ノ弘仁ト云弘
 仁ノ嫡子ニ大鑑ノ惠能アリ次子玉泉ノ神秀有是
 ヲ南能北秀ト称ス始テ南北二宗ノ分チアリ惠能
 ノ下ニハ青原ノ行思湖南家南嶽ノ懷讓江西家
 リ又行思ノ下ニ曹洞雲門法眼ト三宗ニ別レ懷讓

門下ニ為仰臨濟ノ二宗ト別ル是ヲ南宗ノ五宗ト云ナリ北宗ハ神秀ヲ祖トシテ嵩山ノ普寂大安ノ道璿行表等ニ至リ論釋ヲ旨トシテ一時盛ニ行レタレド南宗ノ教外別傳ノ見性悟道ニハ及ズ是南宗ハ心印ノ正傳ヲ得北宗ハ第二義ニ落タルガ故ナリ又道家ニテモ鍾離權呂洞賓等ヨリ南北宗別レ南宗ヲ嫡流トスル由此モ期セズシテ合ヘリ唯一事辨ヘ知ルベキハ書ニ南路體ト云ハ畫ノ南宗ニ及スルモノナリ其故ヲ釋テ混ゼヌヤウニスベシ元來書ト畫ハ同趣ノ者ナルニ南宗ト南路ト同一南ノ字ニシテ何故爾爾相反スルヤ其原由如何ト

ナレバ晉ノ王羲之ハ書聖共云ベキニ其子王獻之健筆ナル上ニ生レ得テ一種潤美ナル所アリ自ラ父ニ勝レリト思ヒ人モ許ス程ナリ唐ニ及テ北海ノ李邕專ラ獻之ヲ學デ雄深婉潤ヲ得徐浩又獻之北海ヲ學デ漸ク嫵媚ヲ成セリ然ルニ朝廷諸官府ヨリシテ世俗一般徐浩ノ風態ヲ便ナリトシテ學ブ故ニ自ラ我邦ニテ云御家流ノ如キ一體ヲ生ゼリ是ヲ南路體ト云然ルニ院體ノ畫人物ノ描法ニ其筆意ヲ取用テ婉媚ヲ得タルニヤ我邦狩野家ニ傳テ南路點顯露點ト云有ハ恐クハ體ヲテイト讀シヲテント訛リシナランカ是殊更ニ婉媚ヲ取

ルヲ南路體ト云強テ筆骨圭角ヲ顯ハスヲ顯露體ト云テ院體北宗ノ主トスル所南宗ヨリ觀レバ板刺結ノ三病ヲ生シテ最モ厭フベキノ態ヲ成セリ漢土ニテハ墨竹墨蘭最モ書ニ近キ故ニヤ明ノ夏仲昭ノ竹王之裕ノ蘭ハ其人モ十夫ニシテ文行モ兼テ美ナレバ一世ニ重ゼラル、名品ナレド古法ノ高雅ニハ及バザル所アル由ニテ二子ノ體ハ書家ノ南路ニ比ストテ好古ノ倫ハ學バザル由ナリ故ニ南路ハ南宗ニ相反スル事ヲ辨知シテ南字ノ同シキヲ以テ混ズベカラズサテ畫ハ晉ノ顧凱之劉宗ノ陸探微南齊ノ鄭法士梁ノ張僧繇隋ノ展子

虔唐初ノ闞立德闞立本吳道玄等皆神聖ノ域ニ至リ造化ノ玄秘ニ等シキ名手ニテ未南北ノ分チアラズ盛唐ノ王維ニ至リテ其神髓風韻ヲ得テ渲淡ノ墨法青綠ノ清麗ヲ創メ畫道ノ正宗タリシカバ是ヲ南宗ノ祖ト仰ギ尊ヘリ又鄭虔盧鴻ノ淡彩王洽ノ發墨王宰頂容張璪等有リ五代ニハ荆浩関仝宋ニ至リテ郭忠恕董源李成巨然范寬郭熙米芾己ガ様々格ヲ變シ形ヲ化スト雖モ其神理ト筆墨ノ法則ハ曾テ正派ヲ失ハズ李公麟ニ至テ別ニ窠窟ヲ離レ吳道子ニ遡レリ宋南ニ渡テ米友仁朱敦儒江參王元通李希成劉堅郝孝隆郭思馮久照李元崇

韓拙、ナド宗傳相繼テ正旨ヲ失ハズ元ニ及デ錢選
北宗ヨリ出ルト雖馬遠夏珪ノ風ヲ變シテ南宗ニ
歸セリ是ニ繼テ趙孟頫諸家ノ長ヲ集メテ南宗ヲ
中興シ黃公望吳鎮倪瓚王蒙ノ四大家アリ又高克
恭柯九思盛懋曹知白唐棣方從儀ニ趙子昂ト其從
子趙雍ヲ加ヘテ十二大家ト云ヘリ其後趙原周位
揚基張羽徐賁陳珪王芾元ヨリ明ニ移リテ王紱高
棟李時黃蒙張子俊劉珏金潤馬琬姜立綱何澄張寧
等有リ王孟端ヨリ杜瓊沈周文徵明ト傳ハリ徵明
ノ子文彭文嘉從子文伯仁ト陳淳陸治等相繼テ彌
盛シナリ又雪鯉周用顧源盛時秦陸師道黃克晦黃

昌言徐渭周天球黎民表莫雲卿鄒迪光詹景鳳朱之
蕃文昌從頂汴ナド一代ノ作家ト稱スル者數ルニ
遑アラズ董玄宰ニ至テ終ニ筆墨ノ精微ヲ折チ宋
元ノ同異ヲ究テ士夫画ノ大成トセリ其同時ニ陳
繼儒李日華米萬鍾徐宏澤曹履吉趙左項聖謨閔思
張維魏之璜黎遂球文震亨有リ又王鑑王時敏李流
芳揚文驄程嘉燧張學曾下文瑜邵彌ヲ以画中ノ九
友ト唱ヘ高尚ヲ盛シニシ鄒之麟鄒本初歸昌世沈
顥潘澄ナド是ヲ繼ギ清朝ニ至テ李流芳ノ一族李
漁ト龔賢ナド金陵ノ八家ト唱ヘ蒼勁ノ一流有リ
張宏趙甸徐枋趙微程邃陳洪授徐伯齡蕭雲從傳山

顧知、黃向堅、姜寔節、張穆、文點等ノ遺民有リ、釋弘仁、
查十標、孫逸、汪之瑞等新安一汎有リ、吳偉業、程正揆、
王鐸、顧大申、顧昉、周鼎、高簡、ナド貴ズベキ者多シ、王
鑑ノ孫王原祁ト王翬ニ至テ後ノ二王ト稱シ、清朝
ノ正宗トス、羅牧ハ妙品ヲ以江西汎ノ宗タリ、馬昂
ハ醇整雅秀ヲ以テ吳汎ノ宗タリ、沈宗敬ハ恬雅、吳
歴ハ厚渾ナルヲ以是ニ亞デ稱セラル、就中王翬ハ
數百年來南北合セザリシヲ混同シテ一トナセリ
ト云リ、王原祁ヨリ黃鼎、王敬銘、唐岱、趙曉、王昱等ニ
傳ヘ、婁東汎トテ名家數多出來、黃尊古ハ王翬ノ法
ヲモ兼學ビ、張宗蒼ニ再傳シ、近頃ニテハ奚岡、李良

其正汎ヲ傳ヘ、又、王翬ヨリ宋駿、楊晉、徐溶等ニ傳ヘ
虞山汎ト稱シ、數傳ヲ經テ朱昂之、王源ナドニ傳ヘ
タリトナム、婁東汎ハ氣韻ノ高曠ヲ尚ビ、虞山汎ハ
廣ク諸体ニモ出入シテ、品格ノ清麗道潤ヲ慕フト
雖、何レモ正のトスル處ハ董巨、黃倪、吳王ニ在テ沈
石田、文衡山、董玄宰ニ由ルモノナレバ、其極致ハ皆
同ジト知ルベシ、又北宗ハ唐ノ李思訓ヲ祖トシテ
其弟思晦、子ノ昭道ヨリシテ、宋ノ趙幹、王詵、趙令穰、
周純、張敦禮、趙伯駒、伯驪等ヲ以名家トシ、画院ノ高
手甚多シ、皆精巧ヲ貴ベリ、南渡ノ後、李唐、劉松年、馬
遠、夏珪ヲ四大家ト唱ヘ、李唐ハ思訓ヲ祖トシ、小斧

劈ノ斂法ヲ變ジテ大斧劈トナレリ、劉松年ハ張敦
禮ヨリ傳ヘテ二李ノ大小斧劈ヲ溶化スト雖、王摩
詰ト李龍眠ノ意ヲ無タリ、馬遠ハ是ニ繼テ鄭虔ノ
淡彩法ヲ加ヘ、夏珪ハ范寬ノ墨法ヲ用ス、無準、牧溪
等ハ方外ノ高尚タリトイヘドモ、夏珪ヲ學シ殷濟
川ト時處近キヲ以テ其法ヲ傳ヘ、又王洽ノ潑墨ヲ
モ喜ベリ、其後劉耀、關士安、樓觀、元ノ孫君澤、丁野夫、
陳君作、李在等ノ清俊有シカド、孟珍ニ至リ北宗ノ
精巧絶タリ、明ニハ履郭詡、陳暹、唐寅、周臣等唐宋ノ
精巧ヲ復シ、謝時臣、錢穀、北宗ノ筆墨ヲ用ヒテ南宗
ノ氣韻ヲ會得シ、沈昭ノ細勁、彭舜卿ノ雅秀ナル有

シカドモ南宗ノ盛シナルニハ及バズ、殊ニ戴暹ハ
元ト大家ナリシニ、吳偉ノ健筆ト趣旨投合シ、強テ
筆勢ノ怒張ヲ貴ビ、自然ノ風味薄ク、其末流鄭顛、仙
鍾欽、禮、張路、蔣嵩、汪肇、清ノ藍瑛ナドニ及テ浙派ト
唱ヘ、屠赤水ガ云ヘル邪流ニ滔リタリ、北宗モ初ハ
正シク貴グベキ所有、或ハ南宗ト相通シテ善所ヲ
取學ヒタリシガ末ハ斯下リタル故ニ、北宗ノ衣鉢
塵土トナレリト沈朗、倩、李笠翁ナドモ云シニヤ、
又問、皇邦ノ画家ニモ南北ノ差別有ヤ、答、其筋道
ヲ尋レバ自ッ南北ノ分チハ有レド、皇邦ノ人ハ
其別ヲ元祿ノ頃マデ知ラズシテ過シ來リ、昔大岡

忌寸、百濟河成紀ノ金若、巨勢ノ金岡等ハ隋唐ノ格ニ仿ヒタルニヤ、金岡ノ画ハ全ク唐ノ格製ナルヨシ承ル、十三重ノ山ヲ画シ話ナド傳フルナレバ、山水ノ高韻ヲモ宗トセシト見エタリ、其頃ハ唐土ニテモ南北ノ分チ定ラズ、只渡來ノ画多キカ故ニ彼土ニテ貴ブヨ、皇邦ニテモ習ヒシト見エテ、仙佛變相ノ圖多ク、彩色ハ李思訓ノ金碧ノ法ヲ傳ヘタリトオボシ、藤原信實、鳥羽覺融、宅間澄賀、住吉法眼、土佐氏ニ至テ和画ト云ヘル一體備ハレリ、是唐宋ノ院体有ニ等シ、サレド其筆意ヲ考レバ南宗ノ旨ニゾ協ヘル、土佐家ノ引筆ト云教モ意筆先ニ在

テ意到リ筆隨フヲ習ヒナリ、宅間榮賀始テ李龍眠ニ習ヒシハ漢体ノ開手南派ノ宗師トヤ云ベキ、又巨勢ノ行忠ハ金岡ノ後裔ニテ全ク漢土ノ風ヲ學得タリト傳ヘ承レド、榮賀ト時代ノ前後詳ナラズ、此二人ハ其跡少ナク、又山水ナドヲモ見ザレバ安定ニハ云ガタシ、夫ヨリ遙後ニ宗然可翁、兆殿司、啓書記有テ、吳道子、李龍眠、梁楷、顏輝等ニ倣ヒ、其頃ヨリシテ追々宋元ノ画風ヲ寫シ來リツレド、南北ノ分チハ猶有ラズ、僧梵芳ニ至テ元ノ明雪窓ガ蘭竹ヲ學ビ、詩筆ノ雋雅ヲ兼テ全ク南宗ヲ得タリシガ、山水ハ猶牧溪ニ寄レリ、繼テ九州ノ僧如拙、支那人

ハ牧溪、五澗ノ風ヲ學ビ、門下ニ周文有リ、周文ノ下
ニ雪舟、宗丹ト狩野正信、能阿彌ナドヲ得タリ、但其
跡僧徒ナル故ニ彼牧溪ヲ上ナク信シタリト見ユ、
又明人秀文歸化シテ同ジク北宗ナリ、雪舟ハ古今
稀ナル健筆ニテ、山水ノ風致開ケ、其門ニ數多ノ名
画ヲ出シ、雪村ナドハ並ビ争フベキ力有ナガラ、其
高キニ服シ對面セズシテ弟子ノ契約ヲナセシ程
ナリ、同時ニ正信ノ子古法眼元信能画ニテ和体ヲ
モ兼タリシカバ、弥北宗盛シニ行ハレタリ、然レド
モ南北ノ差別アル事ヲ未ダ知ラズ、北宗ヲ貴ブト
テ南宗ヲ賤シミ貶シタルニモナク、殊ニ雪舟ノ董

源巨然ニ倣ヒタルアリ、雪村ナドニ王維ノ青綠米
元章、吳仲圭ノ風ニ近キモアリ、相阿彌ハ多ク米家
ノ山水、呂紀ノ花鳥ヲ學ヒ、元信ノ墨卉ハ鍾隱、丘慶
餘、柯九思ニ似タルアリ、彩色ハ徐熙、趙昌ヲモ學ビ、
宗信、直信ナドニ元人ノ氣韻、冲和ノ筆意ヲ得タル
有、永徳ナドモ折々南宗ノ風情見ユ、是ハ其頃宋元
人ノ画ノ渡ルニ善キ風味ヲ知覺エテ、自ラ南宗ニ
趣キシナルベシ、其後惺々翁ナド山樂ヨリ傳ヘテ
又其意味ヲ繼リ、土佐氏ハ中古衰ヘテ家職モ狩野
ヨリ後見ヤシ程ナリシカドモ、光起中與シテ精妙
ヲ究メ、林木漣漪ノ活動、細勁人物ノ精功、唐宋ノ長

ヲ無テ都テ南宗ノ趣有、近頃ノ光貞今ノ光孚ナド
モ上手ニテ、世ニ有職ノ學行ハル、ニツレテ家職
弥盛シナリ、又光起ノ弟如慶廣通ハ雪舟ノ風ヲ慕
ヒ、画風ヲ一變シテ住吉ヲ名乗、其子具慶廣澄ニ傳
ヘテ江戸ノ一家ヲ立シガ、今ハ土佐ノ家風ニ歸リ
又、雪舟ハ弟子數多アル中ニ雲谷寺ノ法嗣周徳楊
門画法ヲモ兼傳ヘタリシヲ、等顔傳ヘ得テ画史ト
ナリ、雲谷ヲ氏トス、漸ク麓豪ニ流レタリ、長谷川等
眞、雲谷ヨリ出、等伯別流ヲ立、子信春ニ傳ヘシガ、今
ハ絶タリ、秀文ノ子曾我蛇足ヨリ曾孫紹仙ニ至リ
雪舟ヲ兼學ビ、又三、四世續キンガ久シク衰ヘテ遙

ノ後ニ蕭伯一人有ノミ、狩野氏ハ永徳、山樂マデハ
上ニ云ヘル如ク、宋元ノ佳致ヲ兼テ筆墨道潤ナル
多シ、孝信早世シテ子孫探幽守信安信尚信幼孤
リシヲ興意助ケテ一變シ、專ラ雪舟ノ減筆ヲ慕ヒ、
世ニ秀シ北宗ノ名人出タリ、然モ諸体ヲ兼善シ、精
粗細大皆妙ナレド、大府画史ノ長ニシテ貴戚權門
ノ囑請ニ累ハサレシ故ニヤ、大抵應酬率畧ノ作ノ
ミ多ク夫ヲ規範トスル者ハ枯淡殘剩ノ弊ヲ免カ
レズ、但探幽ニ在テハ祖先元信、宗信、直信、永徳等ノ
風ヲ離レテ當世一流ノ宗師ト仰ガレ、一點一畫皆
型摸トナル事其力量ノ健全ニ因ルト云ベシ、安信

ハ骨力雅健是ニ次リ尚信ハ牧溪ノ草体ヲ喜ビ潑
墨ニ妙ナリ風致ハ時トシテ二兄ニ超軼セントス
探幽ノ養子益信ト門人久隅守景ト尚信ノ子常信
マデヲ名人ト称スベシ但永徳以上ノ風情ハ少ナ
シ探幽ノ長子探信次男探雪常信ノ子周信ト鶴澤
探山ハ是ニ次其以下ハ次第ニ劣レリ傳寫ノミヲ
專トシテ真趣乏シキ故ナランカ然シ家傳ヲ守リ
テ時流ニ足ヲ向ケヌハ賞スベシ只初祖ノ法ヲ復
セザルヲ惜ムノミ又安信ノ門ヨリ英一蝶ヲ出シ
筆情英邁ニシテ清人上官周金古良等ヲ慕フトイ
ヘドモ曾テ筆法ヲ崩サズ只一種偃蹇タル氣象世

ニ高キノミ其家風ハ今モ遺レリ野村宗達モ安信
ノ門ヨリ出テ大ニ格ヲ變シ南宗ヲ知ズシテ南宗
ニ近キモノハ是ナランカ常信ノ門ヨリモ光琳ヲ
出シ宗達トオナジク暗ニ南宗ノ風ニ合シガ弟子
宗雪ト渡邊始興ノ後ハ繼人ナク近頃抱一上人中
興サレタレドモ今ハ其末派月溪ナドノ風ニ混シ
テ輕浮ノ姿ニナリヌコレモ光琳ノ形姿ヲノミ悦
ビテ其真趣ヲ知ル人少ナキガ故ナリ伊藤若冲モ
狩野流ヲ出テ元明ノ古跡ヲ摹シ略南宗ニ近キ所
有世人是ヲ光琳ニ擬スト思ヘド然ニアラズ謝時
中ナドヨリ思ヒ付タリトオボシ又京都ノ狩野氏

ハ山樂ヨリ相續シテ山雪、永納マデハ探幽以前ヲ
學ビタリシカド中頃ヨリ探幽ノ風ニ成レリ、海北
友松ハ松榮直信ニ學シガ梁楷ノ折蘆描ヨリシテ
馬和之ノ蘭葉描ヲモ窺ヒ學ビ、山水ハ元人ノ淺絳
ニ仿ヒ、龍ハ陳所翁ノ筆意ニ寄り、山樂ト並走^トテ北
宗ノ名人ナリシガ、其跡モ今ハ絶テ探山ノ後探鯨
以下京都ニテ探幽ノ風ヲ守レリ、狩野ノ外ニモ山
口雪溪、高田敬甫、望月玉蟾、五十嵐俊明、月岡雪鼎、十
ド北宗ナリシカド是モ今ハ跡ヲ學ブモノ絶テナ
シ、是 皇國ニテ昔ヨリ傳ハリタル画風ノ内ニ
テ南北ノ顯晦盛衰ノ荒増ナリ、又元和寛文ノ頃ヨ

リ別ニ漢画トテ明清ノ風ヲ傳ヘ始タリシ内ニモ、
南北ノ分チ有事ハ明ノ僧隱元、心越、木庵、即非、柏岩、
竺庵、佚然、化林、大鵬ナド渡リ來テ南宗ノ萌芽少シ
ク開ケ、其頃陳賢、陳道ナド人物ニ精巧ナル者ト謝
時中ノ花鳥ニ超逸ナル者ト李崐石、徐芳ノ南宗山
水ニ委キガ長崎ニ渡來セシカド知ル人ナク、董可
亭ノ筆墨清雅ナルモ書ノミヅ世ニハ傳ハレル、長
崎ノ秀石、若芝、若元ハ逸然ニ學ビ、京人大原慶山ハ
元ト友松門人ナリシガ長崎ニ來リ住テ若元ニ漢
法ヲ學ビ、門下ニ石崎元徳、上杉慶翁等有、コレ又長
崎ニテ漢画ノ体制ヲ傳ヘタル始ナリ、其後芥子園

画傳渡リシヲ物徂徠モテハヤシ、彭百川、祇南海、柳澤淇園ナドニ傳ヘシヨリ世ノ人始テ南宗ヲ知リ、池大雅ニ至リテ專ラニ成リヌ、蕪村ハ南宗ヲ慕ヘドモ戴文進、唐伯虎ニ依リテ北宗ノ筆多シ、村井中漸、中野龍田、岡野石圃、若城藍田稍南宗ニ近シ、其頃長崎ニ伊海渡來シ、書畫共ニ簡淡高古ニシテ年久シク在留セシカバ、世人漸ク目ニ附テ貴尚セリ、此人支那ニテハ名モ著レザリシカド隱者ト見ニテ趣俗ナラズ、南宗画ハ如^カ斯^レ物ト始テ人知リヌ、是ニ繼テ沈唐來レドモ知ル人死シ、是ハ奚鐵生ヨリ王原祁ノ法ヲ指授シ、婁東ノ正汎ヲ得タルヨシ、彼土

ノ書ニモ出タリ、長崎人其面授ヲ得ザル事惜ムベシ、只伊海ハ大雅ト趣似タリシカバ、大雅ノ流ハ伊海ヲ學モノ多シ、分チテイヘバ余浚明、愛石、月峰ト江戸ノ雲室ハ大雅ニ專ナリ、五岳杏堂、春岳別ニ一風ヲナシ、介石ハ大雅ノ晩年ニ及ビ桑嗣燦ヨリモ習ヒテ伊海ヲ旨ト學ベリ然レドモ渲染ノ法ハ大雅ナラデハ其意ヲシラズ、後ニ江府ノ董廣川君本ハ北宗ノ花鳥ヲ習ハレシガ、佩文齋書畫譜ニ就テ諸傳訣ヲ研究シ、始テ南宗ニ獨得シ、墨竹ヲ脇坂竹齋君ニ傳ヘ、花鳥ヲ金陵ニ傳ヘ、山水渲染ノ法ヲバ近江ノ杜松窠ニ傳ヘラル、其頃費孟恭來リテ沖淡

雅弱ノ氣韻ヲ備ヘ、然モ渲染法ヲ專ラニセシカバ、
人又始メテ是ヲ知リ又、我肥ノ島原ノ劍雲泉ハ沈
蓮舟費西湖ナドヨリ習タリヤ、又遠ク李崑石、徐晉
公ヲ追タルヤ詳ナラネド、渲染ノ法ヲ始浪華ニテ
薰葭堂、米山人、讚岐ノ竹石ナドニ傳ヘ、江戸ニ下リ
テ増山、雪齋老侯ニ授ケシヨリ漸ク南宗開ケタリ、
又浪華ノ梅涯、作州ノ臺山、尾張ノ宮常、臺嶺等アリ、
今ノ竹洞、梅逸ハ宮常ヨリ出、春琴ハ父玉堂、雲泉ヨ
リ傳ヘ、讚岐ノ東原、雲屋ハ竹石ニ學ビ、阿波ノ貫名
海屋ハ元ト狩野家ヲ學ビシガ、文學ノ餘ニテ南宗
ニ歸シ、九州ニハ豊後ニ竹田、石谷ノ名家有、又長崎

ニテハ、鉄翁、逸雲、梅泉ガ説ヲ聞テ後、稼圃ヨリ傳ヘ、
又近年沈逸舟來舶セシヨリ猶モ口授面命ヲ受テ
開ケタル事多シ、稼圃ハ李雲海ヨリ婁東ノ傳ヲ受
逸舟ハ王雲谷ヨリ虞山ノ傳ヲ受タルヨシ、其説往
々精微ナル事多ケレバ偽ハリナラザル事知ルベ
シ、江戸ニテハ雪齋君ノ遺澤多ク、春木南湖ハ費晴
湖ヲ學テ山水ヲ善シ、早ク南宗ノ風致ヲ開キツレ
ド、多ク行ハル、ニツレテ草画ナドハ土風ヲ遁レ
ザル所アリ、吳竹沙ハ其祖俊明ノ風ヲ改テ南宗ヲ
守リ、水戸邸ノ立原杏處ハ文儒ヲ以テ南画ニ精久
渡邊華山是ニ友トシテ画學ニ精シ、靄崖ハ文晁ノ

北体ヲ變ジ能遷リシカハ文晁モ稱許シ又其外國
 々ニ士夫作家猶多カルベシ北宗ハ北山寒巖其子
 晉陽渡邊秦水林良苑黑田綾山ノ名手アリ又沈銓
 渡テ繡江熊斐ニ傳ヘ夫ヨリ僧鶴亭寒葉齋蘭齋楠
 本紫石繡山繡浦等ニ傳ヘ江戸ノ諸葛監黒川亀王
 浪華ノ錢必東讚岐ノ東溪松前ノ波響ナド諸國ニ
 其流盛シナリ又長崎ノ若芝ガ子孫世々若芝ト號
 シ刀鐔ヲ鍛ヒシガ其頃ハ鏞江ノ門ニ入レリ秀石
 ノ後秀碩秀石ト傳ヘ渡邊氏ヲ名乗シガ鶴亭ハ此
 家ヨリ出俗弟鶴洲ニ家ヲ繼シメ画法ヲモ傳ヘク
 リトナシ今ニモ渡邊石崎ノ二家画職ヲ守レリ紫

石ハ後宋紫岩ニ學ビテ宋氏ヲ冒シ其子紫山因幡
 ノ稻嶺藝州ノ珉山等ニ傳ヘタリ寒葉齋ハ山水ヲ
 費瀾漢源ニ學フ漢源ハ南宗ノ斂法ヲ用フレドモ
 其筆ハ藍田叔ニヨリテ北體ナルヲ人知ラズシテ
 伊海ニ並ベ稱スルハ誤リナリ費西湖ノ淡雅ト方
 濟ノ勁雋ト稼圃ノ蒼秀各南宗ノ一体ヲ得タルト
 ハ事易レリ因テ漢源ニ習ヒタル芙蓉秦水玄對ナ
 ト皆北宗ニ流レタル事知ラレタリ但芙蓉ノ人物
 ハ古風ニ遡^{サホ}リテ仇英ヲ學ビ南宗ノ處モ有蘭石公
 子ト鏞木梅溪ノ人物ハ是ニモ超テ南北共ニ兼タ
 リ文晁ハ初メ狩野流ヲ加藤文麗ニ授リシガ夫ヨ

リ出テ邊氏馬氏ニ便リテ一變シ、又雲泉ニモ習テ
 渲染法ヲ授リタルヨシ、白河ノ樂翁侯ニ愛セラレ
 雪齋老及柴栗山古賀精里等諸大儒ノ中ニ交リ、文
 史ニモ涉リテ画學ヲ聞傳ヘ、志篤カリケレバ慎テ
 書タルハ拔群ノ作モ見ユレト、兎角腕力餘リ有ニ
 任ヒテ土風ノ霸氣ヲ免レズ、サレド北宗ニテハ寔
 ニ一方ノ大家ナリ、然シ其門ヨリ追々南宗ニ歸シ
 タルモ多キヨシ、又長崎ニテハ若芝、繡山ナドニ花
 卉草蟲魚類ニ南宗ヲ學ビタルモアリ、張莘ナド渡
 リ初メテヨリ自ラ其風移リタリトキボシ、因州ノ
 稻臯、周防ノ朝倉、南陵ナドゾ南嶺ノ典型纔一殘リ

タルナルベシ、サレバ諸國文明ニ成ニ隨ヒ南宗ハ
 日々開ケ月々ニ榮エ、北宗ハ初メ人ノ好ミニ能合
 ヘドモ其合フ方ニ傾ブキテ正シキ規則ヲ失ヒ、一
 向邪流ニ陥リテ自ラ後ニハ人ノ厭フヤウニ成行
 事ト考ヘラル、ナリ、
 又問、今時京師ニテ崇尚スル圓山應舉ハ南北ノ間
 何レニ屬センヤ、荅、應舉ハ元ト探鯨ノ門人、石田友
 汀トイヘルニ狩野流ヲ學ビシガ別ニ寫生ノ一派
 ヲ開キタレド其目的處北宗ノ範圍ヲ出ズ、抑應舉
 ガ寫生ヲ始メタル趣意ハ、狩野氏ノ畫風探幽ニ到
 テ一變セシヨリ、代々摸本ヲ傳寫スルヲ務トシ、其

皮毛ヲ襲フテ其精髓ヲ失ヒタル事ヲ悟リテ前人ノ履跡ヲ蹈ス、直チニ活物ニ就テ其形ヲ寫シ、精神ヲ索メント心懸タルヨシ、今其画ケル物ニ就テ品評スルニ渡邊始興ノ氣韵、光琳ノ筆彩ヲ尤慕ヒ又南蘋ノ精巧ニ西洋ノ寫生ヲ加ヘタルヲ窺ヒ知リテ其筆力ヲ略シ形似ノミヲ取タリト見エタリ、山水ハ大雅ノ冲和ヲ喜ベドモ骨法ト渲染ノ工カヲ費ス事ヲ難シトシテ、一筆濃淡ノ墨色ヲ專ラトシタリ、但京畿ノ平凡ナル景ヲノミ知リテ峻岳奇峰深山幽谷ヲ寫サズ、人物ハ燕村ノ風致ヲ學ビテ唯目下世人ニ近キ情態ヲノミ寫ス故ニ高人韵士ノ

敬スベキ面影乏シ、其學問ニ入ラズ遊歴ニ狹キヲ惜ムト雖、心細カニ筆敏クテ信實ニ画ノミニ身ヲ委ネタルハ尋常ノ人ノ及ブ所ニアラズ、サレド其流レヲ汲ムモ、其得失ヲ明ラメズ、一向ニ餘唾ノミヲ舐リテ此一種ノ寫生ヨリ外ニ画トイフモノハ無キト思ヘリ、其中ニ蘆雪ナドハ其門ヨリ出テ少シク軟弱ヲ嫌ヒ筆力有ン事ヲ希ヒテ正法ヲ知ラズ、却テ醜俗ノ筆ヲ用ヒテ豪俊ナリトセリ、又吳月溪ハ初メ醉月、燕村ニ學ヒテ頗ル氣力才情アル資質ナレド、此門ニ入リテ一向物趣ト近情ノミヲ研究シ天趣神理ヲ得ズ、作為ノ巧ト阿諛ノ態ヲ免

カレズ、景文、豊彦ニ至リテハ流暢ト思ヘルハ皆靡
 軟ニ流レ、俊勁ト思ヘルハ板刻ニ陥レリ、是用筆ニ
 一種ノ捷徑ヲ開キ、落墨傳色皆世好ヲ期スル故ナ
 リ、岸駒ニ至リテハ初メ少ク南嶺ヲ窺ヒ其法度
 森嚴ナルヲ厭ヒテ遁レ避、自己ノ私見ニ任セテ一
 種ノ寫生家ヲナシ、圓吳ノ二派ニ參入シ欺キテ宋
 畫ヲ學ブト稱セリ、其龍虎禽獸ノ寫生人物ノ態情
 等寔ハ葛飾北齋ガ市風ノ新意ヲ取リ化シテ我モ
 ノトセシヲ世ノ人知ズ門下ノ文鳳ニ至リテハ邪
 俗ノ極ヲナセリ、僧月仙ハ雪関ヨリ出テ清人諸葛
 晉ガ人物ヲ學ビ、少シハ文字モ有シカ蘆雪文鳳ニ

臭味ヲ同ウシ、圓吳岸氏ノ奴隸トナレリ、皆捷徑傍
 門ノ寫生ニ眩テ非ヌ方ニ僻シタルナリ、抑此寫生
 トイフ事ハ南北共ニ無クテ叶ハザル業ナレトモ、
 今時ノ寫生家ハ應舉ガ主意ヲ知ラズ、月溪ガ才氣
 ヲモ考ヘズ、徒ラニ其履跡ヲ蹈デ形模ニノミナツ
 メル故ニ凡テ筆力ニ乏シク、薄弱ニシテ終ニ時繪
 裾模様ノ如ク成タルナリ、漢土ニテモ南唐ノ徐熙
 後蜀ノ黃筌、宋ノ徐崇嗣、黃居采、劉常、陳常、湯正仲、趙
 昌、毛益、易元吉、元ノ錢舜舉、王淵、曹煥、章湯有吉、明ノ
 邊文進、呂廷振、沈石田、陳白陽、陸包山、徐青藤、周公瑕
 詹東圖、周之冕、萬國禎、孫克弘、清ノ王武、惲格、蔣廷錫

徐白洋華嵩ナド逸筆ヲ以テ花卉草蟲ヲ畫キ、點綴ノ間ニモ天生ノ理ヲ求メテ失ハズ、流麗艷美ノ中ニモ神韵生動シテ此方ノ寫生トハ天壤ノ相違ナリ、今時ノ画人此意ヲ知ラズ、應舉月溪カ窠窟ニ足ヲ入レサルハ絶テナク、實ニ今ノ寫生画風ハ媵妾杯ノ紅粉ヲ粧フテ媚ヲ求ル如クナルモノニテ、斯ル類ヒヲコソ笠翁ナドハ画中ノ郷愿トテ大ニ貶シメ、嫌ヒツレ、総テ後世不學ノ俗匠ノ一流ト唱フルヲ學バンハ拙キ事ノ限リナリ、邊壽民ガ画不可拾前人而要得前人意トイヒシハ誠ニ篤論ナリ、マタ董文敏モ不讀萬卷之書行萬里之道不可為畫祖

トイヒタレバ、只管古人ノ矩矱ヲ求得テ筆墨ノ關鑰ヲ開キ、塵垢ノ外ニ逍遙スルガ画道ノ專一ナル由弊師ナド常ニ物語ラレ又、又問、昔ヨリ和漢トモニ活画トイフ事承ハレバ生タル様ニ見ユルヲコソ名人トハ申スベケレ、寫生風ハ何ニテモ能生物ニ似テ我等ゴトキ愚昧ノ者ニテモ觀止ノ樂ミヲ覺エ、南宗ノ画風ハ事繁ク蓬キヤウニ見ユルハ如何、荅夫ハ形似計ノ御評ニテ真ノ神髓風韵ニ生理アル事ヲ見附給ハザル故ナルベシ、古人ノ活画トイヘルハ氣韵生動トイフ事ニテ形ノ似タルノミニハ無ク、其似ルベキ物ノ似

ヤウニ有、譬ハ一ツノ鯉ヲ画クニ鱗ノ色彩細密ニ
 寫シタリトテ折ニ乗上ゲタルヤウニテハ生タリ
 トハ云難シ、鱗ナド眞形トハ長短大小麁細ノ變ア
 リトモ其筆ゴトニ筆力行渡テ水ニ滲ギ天ニ躍ル
 勢ヒアラバ是ヲ活タリトイフベシ、山水ナドモ硝
 子板ニテ其儘ノ景ヲ精細ニ寫シタリトテヤハリ
 死物ナリ、然ルヲ山川樹石雲水ノ理ヲ胸中ニ備テ
 耽カニ筆ニ顯シタルハ直ニ氣象生物トナル、凡テ
 南宗ノ氣韻ノ高キ所ハ禪家ノ學ニ等シク凡眼ニ
 ハ破衲艸鞋ノミヲ見テ道德ノ高キヲ知ラズ、家常
 茶飯ノ談却テ最上乘ノ機アル處ヲ悟ラズ、音律ナ

ドモ大聲不入里耳トイヒテ琴瑟琵琶和琴等ノ雅
 音ハ俗人ノ耳ニ遠ケレド天地自然ノ聲律ニ協ヒ
 テ生物ナリ、ケ様ナル事ドモハ多キ世俗ノ慣ヒニ
 テ珎ラシカラズ、サレド心有ン人ハ思ヒヲ止ベキ
 事ナリ、東坡モ論画必形似見与兒童隣トイヒシゾ
 カシト筮家ハ一文字ヲ見テ其人ノ心志吉凶禍福
 ヲ辨ズ、画ハ筆墨ニ寄セテ性情ヲ述ルモノナレバ、
 具眼ノ人ニ心術ヲ見ラレン事耻カシキ事ナラス
 ヤ、又繁密ト簡省ノ分チハ深重ノ意味アリ、先ヅ世
 ノ人ノ心簡省ナルガ上手ニテ繁密ナルヲ下手ト
 思ヘド左ニアラズ、顧凱之ノ筆ハ繭絲牛毛ノ如シ

トイヘリ、王維モ李將軍モ皆細密精妙也、又南宗ハ繁密北宗ハ簡省ト思ヘド是モ然ラズ、李將軍ハ嘉陵ノ山水數月ニシテ寫シ、吳道子ハ唯一日ニ書竣レリ、趙韓、趙伯駒、李唐、劉松年等北宗ナレド皆細精ノミニテ、黃子久、倪雲林、南宗ニシテ簡淡高古ト云ヘリ、宋画ハ簡ニ後世ハ繁ナリトイヘド、宋人ノ丘壑トテ繁密ノ位置ナリ、簡ナルハ夏珪、牧溪ト梁楷ノ減筆ノミ、元人ノ筆墨トテ大抵簡淡ヲ以勝リ、密ナルハ錢舜舉、趙子昂、盛子昭等ナリ、明ニテモ浙流ナドハ殘山剩水トテ疎畧ナル多ク、文徵明、董其昌又北宗ニテモ唐伯虎、沈秋萼、彭舜卿、樂安、王遐源ナ

ドハ皆精細ヲ以テ勝ルナリ、サレバ簡モ繁モ其理ニ協ヒテ其筆力神氣ヲ失ハザルハ皆宜シ、理ニ戾リ神氣ヲ失フハ取ルニ足ラズ、形ノ繁簡ニテ優劣品流ヲ論ジ難シ、其實ヲイフ時ハ妄筆無キヲ簡ヲ得タリトイフベシ、形ノ繁キヲ妨ゲズ、意味行巨リタルヲ密ヲ得タリトイフベシ、形ノ尠ナキヲ嫌ハズ、此故ニ画傳ニモ宋人ノ丘壑筆々簡省セザルナク、元人ノ筆墨處トシテ意味多カラヌハ無シト論シヌ、又元人ノ筆墨ヲ以テ宋人ノ丘壑ヲ寫スト有レバ、隨分精密ナル圖ドリヲナシテ筆省ナニ書コナスヲ善トシ、又王原祁ガ山水ヲ画ク、自淡而及

濃、自疎而及密、發端混淪、逐漸破碎、收拾、破碎復還、混淪トアルハ、簡ナル圖ニテ密ニ功ヲ用ヒシナリ、繁中簡有、簡中繁有ルコソ神妙ノ境ナレ、是等ノ意味具、眼ノ人ハ見テ直ニ知リヌベシ、又問南宗ニテハ刷毛ヲ用ヒザルヨシ承ルハ如何、荅、刷毛ハ何分板刻ノ病ヲ遺レズ、因テ排筆トテ筆ヲ並マ貫タル物ヲ以テ搥、深ナドヲナス事アレド、俗画ノ如ク石ノ皴樹ノ葉ナドヲカク事ハナサズ、總ベテ筆ヲ援テ懸腕中鋒ニシテ意筆先ニ有ル時ハ、王原祁ノ論ゼシ筆端金剛杵ト云フ場ニ至ル事、排筆ナドモ替リハアラズ、但探幽尚信ナド刷毛ヲ

以テ山水ヲ画キ、蕭白ノ海霞ヲ刷キタルナトハ中々氣韻ヲ含メリ、當世ノ刷毛ヲ以テ墨色ヲ拵ヘ、手首ヲ撚リテ画クガ如キハ、南北共ニ甚ダ嫌フ事ナリ、又一本ノ筆ニテモ突筆ナドニシテ猥リニ圭角ヲ顯ハシ筆勢ヲ作りタランハ、刷毛ヲ正シク遣フヨリモ劣リテ、匠氣トモ市氣トモ名ヅケ嫌フヘキ事ノ限リナリ、又問當國肥前ニテモ昔ヨリ画家多ク聞エタリ、是又南北ノ差別有リヤ、荅、往昔杵島郡ヨリ出シ覺鑊上人トイヘルハ、真言新義ノ祖師ニシテ、画ニ妙ナリシヨシ傳ヘタレト、未其筆跡ヲ見ヌ、甫雪等禪ハ

松浦郡ノ人ニテ雪舟ノ高弟也、雲谷等顔ハ時代少シ後レテ雲谷周徳ノ法嗣揚門ヨリ傳ヘ、當國ノ人ニテ毛利氏ノ画史トナリ、雲谷ヲ以氏トス、此二人ハ世ニモ名高キ能筆也、其後名ト共ニ筆跡殘リタルハ葉山潮湖雪舟ヲ學ヒ、明ノ松山李源ヲ慕フ、甲斐友坂直信ニ學ヒ、狩野氏ヲ授カル、山水花鳥宋元ニ遊^ナレリ、馬渡積峰古狩野ニ深ク、鶴田雪春雪舟ニ專ラナリ、榮春其門ヨリ出、都テ古健ナリ、成富宗圓狩野ノ古躰ヲ得タリ、成富獨幽是ニ學ヒ探幽ニ抗ス、星野英鐵益信ニ學ンデ是ニ越ユ、又土佐ニモ涉レリ、此八人ハ何レモ高手ナレド他國ヘハ知ラレ

ス、廣渡心海同雪山友閑齋有信ノ三人ハ京攝ニモ知ラレタリ、又洞竹益雪小原閑悦アリ、三人ヨリモ勝リタレド却テ知ラレス、其後長崎ニハ名手多ク出テ、繡浦ナドハ我榮邸ノ官賈ナレト、公領ノ地ナレハ別ニ舉グ、封内ニテハ永松秀精ノ鯉馬渡高雲ノ達磨等專門有ノミ、近世ニテハ柿原典徴典信ノ高弟タリ、三浦淵三雪鼎ヨリ出方、西園ニ就テ一變シ、横尾清幽周山ニ皆傳ス、坂井元珍能書ノ餘力ヲ以テ英鐵ヲ追攀シ、村島雪川淵三ニ學ヒ、文晁ニモ問ヘリ、蓮池ノ朽井吳嶺邊氏ニ學フ何レモ北宗ニシテ少シク南流ヲ窺フモ未ダ俗習ヲ免レヌ事多

シ、南画ノ宗タル雲泉ハ我國ノ人ナレト、島原ノ産ニテ本土ニモ居ラス長崎浪花ヨリ江戸ニ遊ビ越後ニ終リシカバ我國ニテハ知ル人モ無カリシ、獨弊師初ノ雪川ニ學ヒ中頃南蘋ノ躰ニ刻苦有シガ江戸ノ皓山老人ヨリ南宗正旨ヲ聞テ時習ヲ一洗シ、晩年猶モ廣ク古画譜ヲ研究シテ南宗ノ生面ヲ開カレタリ、又草場珮川翁ハ初ノ長崎ノ繡浦ヨリ南蘋ノ法ヲ傳ヘ、人物花卉翎毛ノ諸体ヲ善シ、中年ヨリ自ラ一機軸ヲ出シテ南宗ヲ兼能ン最墨竹ニ妙也、又武富地南翁ハ學事ノ精密ナルハ云モ更ナリ、書画ノ嗜好最深クシテ、古書画譜ヲ討究シ、一點

一拂南宗ノ格製ヲ乱サズ時流ヲ屑トモセザル高雅具眼ノ者皆珍賞ス余ガ此辨中多ク翁ノ説ヲ揚タリ、其自画ニ題セル地南画識ニ諸大家ノ評ヲ附シタル遺稿數卷アリ、有志ノ門生上梓ノ企有リ、又學弟成富椿屋ハ、能師傳ヲ守リ、長崎ニモ遊デ鐵翁逸雲ナドノ画訣ヲ聞、清人ノ風韻ヲ窺得タル好手ナリ、

又問、画道既ニ南北宗ノ分チアラバ邪宗ノ如キモ有之ヤ、荅、前ニモ云シ北宗ノ末流浙派トナリ、鄭顛仙、鍾欽禮、張平山、蔣三松、汪海雲ニ至テハ画中ノ邪魔ト賤メタリ、此方ニモ名ハ指カタケレド近年一

流ヲ立大家ト称セラル者ノ中ニ或ハ怪醜市俗ノ氣或ハ俳優乞食ノ態ヲ帶ビ或ハ西洋画ノ布置渲染法ヲ用フルナド皆邪宗ノ慣ヒナルヨシ先覺ノ評論ヲ承レバ切ニ不可使此邪魔之氣繞吾筆端トノ戒ヲ守ルベキ事也

又問北宗ハ末流ニ至リテ邪路ニ陥リタルヨシ然ルニ南宗ハ末流ニテモ正シキ旨ニ違フ事无キヤ答南宗也トテ其流ニ入タル斗ニテ趣意ヲモ尋ネズ格律ヲモ務メズシテ何ゾ傳印ノ列ニ預ルベキヤ譬へバ臨濟曹洞等ノ五宗ハ皆六祖ノ嫡派ナルハ相違無ケレド末世ノ僧ノ我宗ハ教外別傳ナリ

文字ノ沙汰ニ及バストイヒテ佛教祖録ヲモ讀ズ行法ヲ磨カズ只卑怯無事ナルヲ以如法ニ悟道ヲ得タリトシテ俗人ニ悦バル新婦子禪ノ如キハ祖師ノ機関ヲ透得スル事能ハヌガゴトシ當世ノ南宗画トイヘル中ニ骨法用筆ヲモ練ラズ精神機活ヲモ心掛ズ渲染拂暈寫景敷彩等ノ格製ヲモ學バズ清人ノ圖様ノミヲ寫シ悞弱繁碎ナルガ南宗ノ旨ナリト思ヒ誤リテ筆ヲ曳摺リ絹素ヲ撫テ點皴ヲ並ベ墨瀋ヲ塗意味モ无ク氣カモ无ク死物同然ナルガ如キハ又彼無事禪ニ何ゾ異ナランヤ能々此理ニ心ヲ止メ世俗皮膚ノ見解ヲ着破ノ本

眞ニ歸セザレバ、南宗モ久シカラズノ廢レナンカ、
又問、皇邦ノ画人ハ上古ヨリ北宗ヲ崇尚シ、如
拙、周文、雪舟、元信、探幽等ノ名人出タル故、貴賤雅俗
共ニ目馴来レリ、今時人ノ眼ニ合ヌ南派ヲ學バン
事入ラザル腕立ニテヤ有ラム、荅令志ヲ發シテ名
人達ノ學バレシ北宗ノ眞面目ヲ復古スル人ア
バ慶快ナレドモ、今ノ時風ニ合フ如キ末流ノ北宗
ニテハ、一旦世俗ノ眼ニ入ルトモ久シカラズシテ
厭ハルベシ、是捷徑ノ執ラントテ歧路ニ迷フガ如
シ、今ハ清朝ニモ北宗ノ大家ト賞スル人ハ絶テ无
ク、殊ニ士君子タル者ハ皆南派ヲ賞シ、士夫画トテ

貴ベリ、朱竹垞カ王猷ニ贈リタル詩ニモ
近來山水尚元人、南渡諸公法漸淪、
獨有王郎好奇古、將無馬遠是前身、
張浦山ガ解ニ画家馬遠ヲ以テ北宗トス、其流日々
ニ狐禪ニ墮シテ衣鉢塵土トナリシヲ王猷ハ知ラ
ズシテ永ニ宗尚スルヲ奇古ヲ好ムトヨソヘテ譏
リタルヨシイヘリ、抑畫ハ工ノ君子ト称スル伎ナ
レバ時人ノ毀譽ヲ心ニ懸テ容悅ヲ專ラトスル俗
工ニ等シク時流ニ走り利ヲ貪ル事ハ絶テ有ルマ
シキ事ナリ、
又問、王摩結ヲ始南派相承ノ人々多ク詩文ノ名家

ナレバ唯画ヲ以テ閑適ノ樂トナシタリトオボシ
然ルニ詩集ノ一部ヲサヘ讀ズ、絶句ノ一首ダニ得
並ベズシテ文人画ト唱へ、彼人々ノ画風ヲ學ハン
ハ俗ニイヘル鳥ノ鵜ノ真似トヤランニ等シカル
ベキカ、荅南宗ヲ文人画士夫画ト唱フル故ニ常ノ
画工ハ學バヌ事ニ誤リ心得タルモ有レド、南宗ト
ハ其派流ノ正嫡トイフ唱へナリ、文人君子ハ物ノ
筋ヲ能正ス者ナル故ニ、画ニシテモ正嫡ノ南宗ナ
ラデハ學バズ此故ニコソ自フ文人画ノ名ニ出来
タレ、又士夫画トハ男ス鬼ノ居リタルヲイヘリ、既ニ
画ノ道ヲ學ブ上ハ正嫡ヲ知リテ學バデヤ置ベキ

媵妾妓娼ノ類ヒニハアラズ、男魂アル士夫ノ画コ
ソ慕ハシケレ、又已ニ禪ニ慣ヒテ南北ヲ分ツ事ナ
レバ、又禪ニ准ラヘテ考へ知ルベキ事ナリ、譬へバ
禪家ニ文筆ト悟道ヲ兼タル智識モアレド、六祖ナ
ドノ如ク一文不知ニシテ大悟シタルモ多シ又詩
ニ別才有リトイフ如ク画モ亦別才有ル物ニテ、自
骨中帶來非學習功力可及トイヘリ、素ヨリ画ハ無
聲ノ詩トイヘバ、画ヲ寫スガ即詩ヲ作ルナリ、詩ヲ
作ラネバトテ已ヨリ恐レ退キテ正シキ道ニ進マ
デヤ有ルベキ、書ヲ讀ムハ物ノ道理ヲ弁ヘテ已ガ
私ノキ黒キ心ヲ去リ、市俗ノ氣ヲ拂ヒ除ン為ニテ、画

傳ニモ去俗無他多讀書則書卷之氣上外市俗之氣
下降矣トアリ又画ノ趣ト法則ヲ心得ンニハ縦令
已能讀ズトモト人ニ聞テモ會得スベシ詩賦ノ景
ヲ寫シニハ其詞ノ意ヲ習ヒ覺エ味ヒテ書出サバ
眞ノ景モ寫ルヘカランカ古キ事蹟ヲ圖ニシ古人
ノ像ナド書シニハ其事其意ヲモ問ヒ尋ネナバ氣
象ヲモ備ヘツベシ素ヨリ市俗ノ氣ナキ人ハ書ヲ
讀マデモ氣韻ハ自ラ生レツケリ筆情墨趣瀟洒天
眞自然ノ神韻ニ到リテハ實ニ教外別傳ニテ言語
文字ノ力ニ及バヌ處アリヨク會得スル時ハ枝ヨ
リ道ニ進ムトイヘルニモ叶フベシ古人ノ跡ヲ求

ル甲斐ニハ是等ノ道理ニ深ク心ノ止ムベキ事ニ
コソ又其人士夫文人ナレハ其画ク所ハ盡ク南宗
ナリト心得ルモ僻事ナリ唐ノ李將軍父子ヲ始宋
趙令穰王晉卿明ノ唐伯虎杯ハ画工ニアラザレ共
皆北宗ナリ唯其畫ノ俗畫工ノ繪ニ異ナルヲ貴ブ
皇國近世名諸侯ノ墨戲ノ画ニ高妙ナル
アレド南宗開ケザル已前ハ皆北宗ノミナリ石川
丈山宮本武藏大石良雄ナドモ士夫ナレドモ皆然
リ皆川淇園頼春水ナドノ畫ハ皆人南宗ナリト心
得居レド北宗ニ專ラナルモノナリ是等ノ別ヲ能
々見分ベキ事ニコソ

泥舟居士曰、惠能ハ直指ノ旨ヲ領ス、是ヲ頓教ト云、
 神秀ハ教義ノ理ヲ領ス、是ヲ漸教ト云、頓ト云ハ直
 下ニ會シ、漸ト云ハ教義ニ依テ漸々ニ修スルヲ以
 也、叔惠能ハ南方ニ在リ、神秀ハ北方ニ住ス、故ニ頓
 漸ノ二教ヲ別テ南、能北、秀ト称ス、然ラ画、家ニ於テ
 南宗北宗ト称スルハ、士夫画ハ機ニ臨ニ文筆ヲ以
 頓ニ画キ成ス故ニ南宗ニ属シ、院躰画ハ先ヅ柳、灰
 ヲ用ヒテ漸々ニ画キ成ス故ニ北宗ニ属スル也、サ
 レバ画家ノ主意ハ頓漸ニ在テ南北ノ字ハ唯名ヲ
 表ズルノミナランカ、

畫學南北辨前終

